



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΡΑΞΗ: "ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ/ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ/ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ"

Υπουργείο Πολιτισμού, Παιδείας και Θρησκευμάτων

Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας



«Προσαρμογή υλικού για τη διδασκαλία, εκμάθηση, πιστοποίηση της ελληνικής σε άτομα με αναπηρίες»

Προσαρμογή σειράς *Αστερίας 1Α, 1Β*
στη μέθοδο Braille για άτομα με αναπηρίες όρασης

Σύνταξη:

Κατερίνα Αθανασιάδου

Επιμέλεια:

Χριστίνα Μητσοπούλου,
Κυριακή Σπανού

Υπεύθυνες Παραδοτέου:

Άννα Κοκκινίδου
Μαρία Δημητρακοπούλου



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Περιεχόμενα	2
1. Εισαγωγή	3
2. «ΑΣΤΕΡΙΑΣ 1Α»	4
2.1. Βιβλίο μαθητή	4
2.2. Γραπτές ασκήσεις	16
3. «ΑΣΤΕΡΙΑΣ 1Β»	33
3.1. Βιβλίο μαθητή	33
3.2. Γραπτές ασκήσεις	44



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Γενικό πλαίσιο που αφορά την προσαρμογή των επιλεγθέντων βιβλίων

Για την προσαρμογή στη γραφή Braille των εγχειριδίων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας ως ξένης/δεύτερης από παιδιά ηλικίας 6 – 13 ετών που ανήκουν στις ομάδες ενδιαφέροντος, αλλά εμφανίζουν αναπηρία στην όραση, **μελετήθηκαν** τα εξής εγχειρίδια της σειράς «Αστερίας» της Ευαγγελίας Γεωργαντζή, εκδ. ΝΕΟHEL, 1999:

«ΑΣΤΕΡΙΑΣ»

- Αστερίας 1Α – Βιβλίο μαθητή
- Αστερίας 1Α– Γραπτές ασκήσεις
- Αστερίας 1Β – Βιβλίο μαθητή
- Αστερίας 1Β – Γραπτές ασκήσεις
- Λεξιλόγιο Ελληνικά – Αγγλικά
- Λεξιλόγιο Ελληνικά – Γαλλικά
- Παιδαγωγικός Οδηγός για τον διδάσκοντα
- CD 1&2



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

2. «ΑΣΤΕΡΙΑΣ 1Α»

2.1. Βιβλίο μαθητή

ΣΕΛΙ ΔΕΣ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ - ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟΥ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΛΛΑΓΗ	ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ
8	Αφαιρούνται τα σκίτσα.	Οι φίλοι μας Αναγράφονται τα ονόματα των ηρώων σε διάταξη.	Προστίθεται πριν την καταγραφή των ονομάτων «οι ήρωες του βιβλίου μας».	
9	Αφαιρείται όλη η σελίδα.	Χρωμάτισε τους φίλους μας		Ένα παιδί με πρόβλημα όρασης δεν χρωματίζει.
10	Αφαιρείται όλη η σελίδα.	Τα Σύμβολα	Όταν στο βιβλίο θα εμφανίζονται τα σύμβολα και θα έχουν λειτουργικό ρόλο στην εκπαιδευτική διαδικασία, τότε αυτά θα αναγράφονται, π.χ.: ακούω, διαβάζω, λέω, ή εγώ, εσύ, αυτός κ.λπ.	Τα σύμβολα δεν μπορούν να αποδοθούν στο Braille. Στην περίπτωση των ΑμεΠΟ όλα είναι περιγραφικά.
11	Μεταγράφεται.	Ο Αστερίας έρχεται	Το σύμβολο «ακουστικό» γράφεται «Ακούω». Παράθεση των στίχων σε σειρά με πλάγια κάθετη ενδιάμεσα για να δηλωθεί η εναλλαγή τους.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			Εισαγωγή: κενής σειράς μεταξύ των στροφών. Στοιχίση δεξιά.	
12	Αφαιρείται	Γραφισμοί		Στη χρήση Braille δεν γράφουμε, αλλά πληκτρολογούμε σε μηχανή Braille.
13 – 14	Μεταγράφεται.	Γράφω ελληνικά	Τα γράμματα αποδίδονται σε Braille.	Αρχίζει η εκμάθηση του ελληνικού αλφάβητου σε Braille.
15-16-17	Μεταγράφονται.	Γράφω ελληνικά	Αφαιρούνται οι εικόνες.	
18	Μεταγράφεται.	Η Ευρώπη και η Ευρωπαϊκή Ένωση Παρατίθενται οι 15 χώρες και οι πρωτεύουσες κανονικά.	Αφαιρείται ο χάρτης (μπορεί να δοθεί σε μορφή ανάγλυφη αν έχει ο δάσκαλος τη δυνατότητα ή αν υπάρχει ήδη ανάγλυφος χάρτης στη τάξη, γίνεται χρήση αυτού). Γίνεται προφορική περιγραφή των σημαιών των κρατών από το δάσκαλο (χρώμα, σχήμα, διακριτικά). Οι χώρες και οι πρωτεύουσές τους γράφονται κανονικά.	
19	Αφαιρείται όλη.	Χάρτης, «χρωμάτισε τα κράτη στο χάρτη...»		Όλα τα δεδομένα έχουν δοθεί στην προηγούμενη σελίδα.
20	Μεταγράφεται.	Ο χορός των φωνηέντων Αναγράφονται τα φωνήεντα.	Τα σκίτσα αντικαθίστανται με γράμματα braille.	
21	Μεταγράφεται.	Γύρω-γύρω όλοι	Το σύμβολο «ακουστικό»	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			γράφεται «Ακούω». Παράθεση των στίχων σε σειρά με πλάγια κάθετη ενδιάμεσα για να δηλωθεί η εναλλαγή τους. Εισαγωγή κενής σειράς μεταξύ των στροφών. Στοίχιση δεξιά.	
22	Μεταγράφεται.	2. Πώς σε λένε; Διατηρούνται τα δεδομένα των πλεγμάτων και ό,τι αναγράφεται στα συννεφάκια.	Η εκφώνηση του α) Βάλε έναν κύκλο στα α, ι, ο και του β) Βάλε έναν κύκλο στα Α, Ι, Ο προτείνεται να γίνει: α) Δείξε τα α, ι, ο και β) Δείξε τα Α, Ι, Ο.	Στη γραφή Braille μπορεί το ΑμεΠΟ να δείξει το ζητούμενο (ανάγλυφο γράμμα) και να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος.
23	Μεταγράφεται.	3. Ρωτάω – απαντάω Διατηρούνται όλοι οι διάλογοι & το τραγούδι.	Αφαιρούνται τα σκίτσα.	
24	Μεταγράφεται.	5. Εγώ Διατηρείται σε κείμενο το β) Γράψε το όνομά σου στη γλώσσα σου.	Αφαιρείται το α) Κόλλησε τη φωτογραφία σου ή ζωγράφισε τον εαυτό σου.	
25	Μεταγράφεται.	6. Πώς με λένε;	Διατηρείται ως έχει. Δίνεται με μορφή διαλόγου όπου αναφέρεται η εναλλαγή προσώπων.	
26	Μεταγράφεται.	7. Οι φίλοι μου τα γράμματα Διατηρούνται τα δεδομένα.	Προτείνεται αλλαγή αντίστοιχα στα α) β) και γ) ως εξής: «Γράψε	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος: γραφή και εκμάθηση



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			το α και υπόθεσε ότι έχει πράσινο χρώμα. Μετά γράψε πράσινο».	χρωμάτων
27	Μεταγράφεται.	8. Γράφω ελληνικά Διατηρούνται τα δεδομένα.	Γραφή σε braille	Η άσκηση γίνεται στη μηχανή braille.
28 - 29	Μεταγράφεται.	9. Οι λέξεις και οι προτάσεις 10. Οι λέξεις και οι προτάσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Διατηρείται ως έχει. Δίνονται τα κενά για συμπλήρωση, χωρίς τις εικόνες.	Οι εικόνες δεν δίνουν συμπληρωματικές πληροφορίες για την δραστηριότητα, μπορεί να γίνει και χωρίς αυτές (ο δάσκαλος βοηθάει προφορικά τη διαδικασία και δίνει τη λέξη στη μητρική γλώσσα). Είναι κάτι το οποίο δεν μπορούμε να αποφύγουμε, γιατί τα ΑμεΠΟ παίρνουν τέτοιου τύπου πληροφορίες μόνο λεκτικά. Στις περιπτώσεις όπου υπάρχουν τα συγκεκριμένα αντικείμενα στην τάξη μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτά.
30-31	Μεταγράφεται.	11. Ρωτάω - Απαντάω 12. Πάρε από μένα Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχουν. Αφαιρούνται οι εικόνες.	Ισχύει το ίδιο με τις σελ. 28-29
32	Μεταγράφεται.	13. Περιγράφω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Δίνεται μία σύντομη περιγραφή των εικόνων π.χ. 1. άγγελος 2. διάβολος 3. νεράιδα 4. μάγισσα 5. χοντρό παιδάκι 6. ψηλόλιγνος κύριος.	Θέλουμε τη δραστηριότητα . Η δεξιότητα «περιγράφω» είναι συνήθως δεμένη με την οπτική περιγραφή. Στα ΑμεΠΟ μπορεί να λειτουργήσει με το «περιγράφω ό,τι πιάνω» ή με το «περιγράφω όπως



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

				νομίζω ή φαντάζομαι πως είναι». Η λεκτική προφορική περιγραφή από τρίτο πρόσωπο (π.χ. δάσκαλο ή από έναν βλέποντα) είναι ουσιαστικής σημασίας. Ενδείκνυται και η περιγραφή των εικόνων στο βιβλίο για να κατευθύνει το μαθητή.
33	Μεταγράφεται.	14. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται τα τετράγωνα. Αλλαγή στην εκφώνηση: Πώς είναι; Άκου την κασέτα και σημείωσε με X δίπλα στην λέξη που λέει πώς νομίζεις ότι είναι αυτοί οι άνθρωποι. Δίνεται μία σύντομη περιγραφή των εικόνων όπως παραπάνω, π.χ. α. Νεράιδα ψηλή, κοντή, καλή, κακιά, άσχημη.	
34-35	Μεταγράφεται.	15. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί Διατηρούμε τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες και η αρίθμησή τους δίπλα από τις φράσεις.	Οι εικόνες στην ουσία δείχνουν αυτό που λένε οι φράσεις. Εφόσον, λοιπόν, δεν δίνουν κάποια επιπλέον πληροφορία μπορούν να αφαιρεθούν.
36	Μεταγράφεται.	16. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Διατηρούνται τα δεδομένα.	1. Αφαιρείται από την εκφώνηση το β) χρωμάτισε το 1 με χρώμα κόκκινο ... 2. Οι εικόνες που δείχνουν το πλήθος των αντικειμένων	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			περιγράφονται. Π.χ. 1 : ένα αεροπλάνο έν.... ..ερ...πλ...ν...	
37	Μεταγράφεται.	17. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	1) Η εκφώνηση αλλάζει: α. Άκου τις λέξεις και γράψε το γράμμα από το οποίο αρχίζουν (ο, ι, α). β. Πες ό,τι διαβάζεις (άρχισε έτσι: να η ομπρέλα). 2) Οι εικόνες αριθμούνται και δίνονται με λέξεις, π.χ. 1. ομπρέλα 2. ανανάς.	Οι λέξεις γράφονται όπως ακριβώς δίνονται στην κασέτα.
38-39	Μεταγράφεται.	18. Τα στρατιωτάκια Διατηρούνται τα δεδομένα.	Οι στήλες, οι πίνακες και τα γραφικά αφαιρούνται και γράφονται σε παράταξη το ένα κάτω από το άλλο. Γράφουμε όταν χρειάζεται, το γένος, και τον αριθμό γιατί δεν μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε σύμβολα.	
40-41	Μεταγράφονται.	19. Ένα I – Πολλά III Διατηρούνται τα δεδομένα.	Οι στήλες οι πίνακες και τα γραφικά αφαιρούνται και γράφονται σε παράταξη το ένα κάτω από το άλλο. Γράφουμε, όταν χρειάζεται, το γένος και τον αριθμό, γιατί δεν	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε σύμβολα.	
42	Μεταγράφεται.	20. Η Ελλάδα Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρείται ο χάρτης και οι εικόνες, αναγράφονται οι πόλεις και τα υπόλοιπα στοιχεία.	Αν υπάρχει ανάγλυφος χάρτης στην τάξη η δραστηριότητα μπορεί να γίνει με τη βοήθεια του δασκάλου.
43	Μεταγράφεται.	21. Η Ελλάδα Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχει.	
44	Μεταγράφεται.	22. Πώς σε λένε; Διατηρούνται τα δεδομένα των πλεγμάτων και ό,τι αναγράφεται στα συννεφάκια.	Η εκφώνηση του α) Βάλε έναν κύκλο στα ε, υ, η και του β) Βάλε έναν κύκλο στα Ε, Η, Ι προτείνεται να γίνει : α) Δείξε τα ε, υ, η και β) Δείξε τα Ε, Η, Ι	Στη γραφή Braille μπορεί το ΑμεΠΟ να δείξει το ζητούμενο (ανάγλυφο γράμμα) και να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος.
45	Μεταγράφεται.	23. Οι φίλοι μου τα γράμματα Διατηρούνται τα δεδομένα.	Προτείνεται αλλαγή αντίστοιχα στα α) β) γ) και δ) ως εξής: «Γράψε το ε και υπόθεσε ότι είναι χρώμα γαλάζιο – γαλανό. Μετά γράψε γαλάζιο – γαλανό».	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος: γραφή και εκμάθηση χρωμάτων.
46-47	Μεταγράφεται.	24. Ρωτάω- απαντάω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες και οι σημαίες, αλλά δίνεται μία σύντομη περιγραφή της σημαίας κάθε κράτους (χρώμα, σχήμα, διακριτικά), π.χ. ελληνική σημαία: χρώμα μπλε- άσπρο, σταυρό επάνω αριστερά και δίπλα και από κάτω 9 παράλληλες γραμμές μία	Η περιγραφή των σημαιών κρίνεται σκόπιμη για να μπορεί ο μαθητής να κάνει και τις δραστηριότητες στις γραπτές ασκήσεις.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			άσπρη – μία λευκή.	
48	Μεταγράφεται.	25. Εγώ	<p>Προτείνεται η δραστηριότητα να γίνει ως εξής:</p> <p>α) Γράψε το όνομα της χώρας σου, την πρωτεύουσα και την πόλη που γεννήθηκες. Ζήτησε από τη δασκάλα σου να σου πει πώς γράφεται η χώρα σου, ο - η κάτοικος και η γλώσσα. Μίλησέ μας για τη χώρα σου.</p> <p>β) Περίγραψε τη σημαία σου (χρώματα, σχέδια κλπ).</p> <p>γ) Γράψε ή ανάφερε ένα ή περισσότερα πράγματα που θυμίζουν τη χώρα σου: κτίρια, προϊόντα, φαγητά, μνημεία, δέντρα, λουλούδια.</p>	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος.
49	Μεταγράφεται.	26 . Γράφω ελληνικά Διατηρούνται τα δεδομένα.	Τα γράμματα αποδίδονται σε Braille.	
50-51	Μεταγράφεται.	27. Οι λέξεις και οι προτάσεις 28. Οι λέξεις και οι προτάσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχει. Δίνονται τα κενά για συμπλήρωση, χωρίς τις εικόνες.	Οι εικόνες δεν δίνουν συμπληρωματικές πληροφορίες για την δραστηριότητα, μπορεί να γίνει και χωρίς αυτές (ο δάσκαλος βοηθάει προφορικά τη διαδικασία και δίνει τη λέξη στη μητρική γλώσσα). Είναι κάτι το οποίο δεν μπορούμε να αποφύγουμε, γιατί τα ΑμεΠΟ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

				παίρνουν τέτοιου τύπου πληροφορίες μόνο λεκτικά. Στις περιπτώσεις όπου υπάρχουν τα συγκεκριμένα αντικείμενα στην τάξη μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτά.
52	Μεταγράφεται.	29. Εγώ Διατηρούνται τα δεδομένα.	Προτεινόμενη αλλαγή: Δίνουμε πρώτα το α) και το β) και στη συνέχεια τα δεδομένα από τους πίνακες.	Επειδή στο Braille τα δεδομένα των πινάκων μέχρι να τα διαβάσει ο μαθητής θα καταλάβουν περίπου μία ολόκληρη σελίδα στο Braille, προτείνεται να μπει στην αρχή το ζητούμενο της δραστηριότητας για να μη χαθεί ο μαθητής και ξεχάσει αυτό που του ζητήθηκε.
53	Μεταγράφεται.	30. Το πρωί όταν ξυπνώ Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχουν.	
54	Μεταγράφεται.	31. Εγώ Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρείται το πλέγμα. Διατηρούνται μόνο οι λέξεις με αρίθμηση, π.χ. 1. το ψωμί 2. το τυρί κ.λπ. Προτεινόμενη αλλαγή στην εκφώνηση: α. Άκουσε την κασέτα και σημείωσε με Χ δίπλα στις λέξεις ό,τι τρως και ό,τι πίνεις.	Στην περίπτωση αυτή οι εικόνες μπορούν να αφαιρεθούν, γιατί δεν δίνουν διαφορετικά δεδομένα που θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη δραστηριότητα. Σε άλλη περίπτωση θα τις περιγράφαμε,
55 -	Μεταγράφεται.	32. Οι φίλοι μου οι αριθμοί	1.Αφαιρείται και από τις δύο	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

56		33. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Διατηρούνται τα δεδομένα.	σελίδες από την εκφώνηση το β) χρωμάτισε το 4 με χρώμα κόκκινο ... 2. Οι εικόνες που δείχνουν το πλήθος των αντικειμένων περιγράφονται, π.χ. 4 : τέσσερα έλατα Τ...σσ..ρ.α '...λ..τ..α,	
57	Μεταγράφεται.	34. Οι φίλοι μου οι αριθμοί	Η εκφώνηση τροποποιείται ως εξής: Άκουσε την κασέτα και γράψε τον αριθμό των πραγμάτων που ακούς.	Τα δεδομένα των εικόνων της άσκησης δίνονται προφορικά από την κασέτα.
58	Μεταγράφεται.	35. Το σπίτι το μικρό	Το σύμβολο «ακουστικό» γράφεται «Ακούω». Παράθεση των στίχων σε σειρά με πλάγια κάθετη ενδιάμεσα για να δηλωθεί η εναλλαγή τους. Εισαγωγή κενής σειράς μεταξύ των στροφών. Στοίχιση δεξιά	
59	Μεταγράφεται.	36. Περιγράψω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Το σύμβολο ≠ αναγράφεται κανονικά ως «αντίθετο». Αφαιρούνται οι εικόνες. Αν υπάρχει η δυνατότητα, τοποθετούνται δύο αντικείμενα	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			διαφορετικού μεγέθους από το δάσκαλο σε διαφορετικά σημεία για να κατανοηθεί η έννοια του «αυτό» και «εκείνο».	
60-61	Μεταγράφονται.	37. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες και η αρίθμησή τους δίπλα από τις φράσεις.	Οι εικόνες στην ουσία δείχνουν αυτό που λένε οι φράσεις. Εφόσον, λοιπόν, δεν δίνουν κάποια επιπλέον πληροφορία μπορούν να αφαιρεθούν.
62	Μεταγράφεται.	38. Ρωτάω-Απαντάω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται τα σκίτσα. Παρατίθενται οι διάλογοι με εναλλαγή προσώπων, π.χ. Τομ: Άρη είσαι φίλος μου; Άρης: Ναι, είμαι φίλος σου.	
63	Μεταγράφεται.	40. Μιλώ αγγλικά Διατηρούνται τα δεδομένα.	Τα σύμβολα μπορούν να αποδοθούν με: <i>εγώ, εσύ, αυτός</i> μέσα σε παρένθεση στο βιβλίο. Π.χ. (εγώ) Μιλώ αγγλικά. (εσύ) Μιλάς ελληνικά.	
64	Μεταγράφεται.	41. Περιγράφω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Το «σημείωσε το σωστό» γίνεται «βρες το σωστό». Τα τετραγωνάκια αφαιρούνται.	
65	Μεταγράφεται.	42. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	1) Η εκφώνηση αλλάζει: α. Άκου τις λέξεις και γράψε το γράμμα από το οποίο αρχίζουν (ο, ι, α, ε, η και ω) β. Πες ό,τι διαβάζεις (άρχισε έτσι:	Οι λέξεις γράφονται όπως ακριβώς δίνονται στην κασέτα



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			να ο ήλιος). 2) Οι εικόνες αριθμούνται και δίνονται με λέξεις, π.χ. 1.ήλιος	
66	Αφαιρείται όλη η δραστηριότητα.	43. Κάνω ασκήσεις Αφαιρείται.		Μπορεί να γίνει προφορικά με το δάσκαλο χρησιμοποιώντας τις ερωτήσεις που δίνονται στη σελίδα.
67-68-69	Μεταγράφεται.	44. Κάνω ασκήσεις 45. Κάνω ασκήσεις 46. Κάνω ασκήσεις	Ο τίτλος της δραστηριότητας προτείνεται να αλλάξει: 44. Θυμάμαι. 45. Θυμάμαι. 46. Θυμάμαι. και να παρατεθούν οι λέξεις η μία κάτω από την άλλη.	Ένα ΑμεΠΟ δεν μπορεί να κάνει αυτή τη δραστηριότητα (αντιστοίχιση εικόνων με λέξεις). Όμως, επειδή οι λέξεις είναι χρήσιμες για την εκπαιδευτική διαδικασία, επιλέξαμε να αλλάξουμε λίγο τη δραστηριότητα και να την κάνουμε θυμάμαι ώστε ο μαθητής να θυμηθεί και να κάνει επανάληψη τις λέξεις που έμαθε. Άλλωστε είναι χρήσιμες και σημείο αναφοράς στο βιβλίο με τις γραπτές ασκήσεις.
70	Μεταγράφεται.	47. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα	Αλλάζει λίγο η εκφώνηση του α) β) & γ) και γίνεται «άκουσε τις λέξεις και γράψε στην αρχή της λέξης (ο, η, το) και τα γράμματα που λείπουν από κάθε λέξη».	
71	Μεταγράφεται.	48. Η οικογένεια	Το σύμβολο «ακουστικό» γράφεται «Ακούω». Παράθεση	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			των στίχων σε σειρά με πλάγια κάθετη ενδιάμεσα για να δηλωθεί η εναλλαγή τους. Εισαγωγή κενής σειράς μεταξύ των στροφών Στοιχίση δεξιά	
72-73	Μεταγράφονται.	49. Εγώ Αλλάζει αρκετά.	Προτείνεται η δραστηριότητα να γίνει ως εξής: Α) Γράψε τα ονόματα της οικογένειάς σου.	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος.
74	Μεταγράφεται.	50. Κάνω ασκήσεις	Αλλάζουν οι εκφωνήσεις: α) Αντιστοίχισε τις λέξεις με τα γράμματα . Για να επιτευχθεί η αντιστοίχιση αλλάζουμε την αρίθμηση, τις λέξεις τις δίνουμε με 1,2,3.. και τα γράμματα με α,β,γ,... β) Αντιστοίχισε το 1,2,3 με το α,β,γ (το βαγόνι αφαιρείται), π.χ. 1) ο, 2) η, 3) το α) ένας, β) μία, γ) ένα (ο μαθητής θα δώσει 1,α ή 2,β ή 3,γ)	
75	Μεταγράφεται.	51. Ακούω και διαβάζω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχει.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

76- 77- 78- 79-80	Μεταγράφονται.	52. Τα στρατιωτάκια 53. Ένα I –Πολλά III	Οι στήλες, οι πίνακες και τα γραφικά αφαιρούνται και γράφονται σε παράταξη το ένα κάτω από το άλλο. Γράφουμε, όταν χρειάζεται, το γένος και τον αριθμό, γιατί δεν μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε σύμβολα.	
81-85	Μεταγράφονται.	Λεξιλόγιο	Θα μπορούσε να μην ενσωματωθεί στο κυρίως μέρος του βιβλίου και να δοθεί ως παράρτημα (ξεχωριστός τόμος) ή companion, γιατί αν υποθέσουμε ότι τα περιεχόμενα θα μπουν στο τέλος του τόμου Braille θα είναι πολύ μεγάλος όγκος για να τον χειριστεί ο μαθητής.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

2. «ΑΣΤΕΡΙΑΣ 1Α»

2.2. Γραπτές ασκήσεις

ΣΕΛΙΔΕΣ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ - ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟΥ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΛΛΑΓΗ	ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ
7	Μεταγράφεται.	Οι φίλοι μας Άσκηση 1,2 ,3	Άσκηση 1: ως έχει (χωρίς γραφικά και εικόνες). Άσκηση 2: αλλάζει η εκφώνηση ως εξής: «Τα ονόματα των φίλων μας είναι ενωμένα με τα άρθρα. Δείχνω σε ποιο σημείο τα ξεχωρίζω». Άσκηση 3: αλλάζει ως εξής: «Ταιριάζω τις λέξεις» (αριθμούμε τα στοιχεία και μπαίνουν στη σειρά), π.χ. 1,2,3,4, τα πεζά α,β,γ,δ, τα κεφαλαία.	Στην άσκηση 2 το «δείχνω» υποκαθιστά το «βάζω μια γραμμή» γιατί τα γράμματα στο Braille είναι απτικά και μπορεί ο μαθητής να τα δείξει. Αν κριθεί ότι πρέπει να τα γράψει, αυτό μπορεί να επιτευχθεί και με την πλάγια κάθετη που αποδίδεται στο Braille.
8	Μεταγράφεται.	Άσκηση 4, 5,6	Στην άσκηση 4 & 5 το «κυκλώνω» αντικαθίσταται από το «δείχνω». Στην άσκηση 6 αλλάζουμε τη σειρά των δεδομένων, βάζουμε πρώτα τα	Αλλαγή που βοηθάει καλύτερα την «πλοήγηση» του μαθητή με πρόβλημα όρασης στην άσκηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			ονόματα και στη συνέχεια τα γράμματα (καταλήξεις) και στην εκφώνηση γίνεται «παρατηρώ το τέλος των λέξεων και ταιριάζω τις λέξεις με τα γράμματα που ακολουθούν.».	
9	Αφαιρείται.	Άσκηση 7		Δεν ενδείκνυται η άσκηση για άτομα με πρόβλημα όρασης. Τα μπερδεύει η συγκεκριμένη αρίθμηση. Η εξάσκηση στη γραφή κεφαλαίων – μικρών δεν έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον στο Braille, γιατί στο Braille τα γράμματα της αλφάβητου έχουν το ίδιο σύμβολο και αυτό που τα διαφοροποιεί είναι η προσθήκη κεφαλαιοδείκτη πριν το γράμμα για να δείξουμε ότι πρόκειται για κεφαλαίο.
10	Μεταγράφεται.	Άσκηση 8, 9, 10	Άσκηση 8: Αφαιρούμε το σταυρόλεξο. Προτείνουμε να διαμορφωθεί ως εξής: «Συμπληρώνω τα κενά με τα γράμματα που λείπουν. Είναι τα ονόματα των 4 φίλων. Ποιος λείπει; Γράψε το όνομά του/της» π.χ. Οι φίλοι: Άρης, Ελένη, Τομ, Μίλτος, Μαρία 1) -λ--- 2) Ελ-ν-	Η αφαίρεση γίνεται λόγω της αναπηρίας της όρασης.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			3) –μ κ.λπ. Άσκηση 9 και 10 ως έχουν.	
11	Μεταγράφεται.	Τα σύμβολα Άσκηση 11, 12	Στην άσκηση 11 το «υπογραμμίζω το τελευταίο τους γράμμα» γίνεται «προσέχω το τελευταίο τους γράμμα». Στην άσκηση 12 το «βρες το και κύκλωσέ το όσες φορές το βρεις» γίνεται «βρες το και δείξε το». Αφαιρείται η επεξήγηση «Το μεγάλο το γράφουμε με τρεις τρόπους».	Στο Braille δεν χρειάζεται να δώσουμε τους τρεις τύπους γραφής, γιατί υπάρχει μόνο ένας τύπος για το Ω.
12- 13	Μεταγράφεται.	Άσκηση 13	Ως έχει (αφαιρούνται οι εικόνες και τα γραφικά).	Τα ίδια τα ρήματα περιγράφουν τα σύμβολα. Άλλωστε τα σύμβολα τα χρησιμοποιούμε λεκτικά όπου κρίνεται αναγκαίο στο βιβλίο και έτσι εξαλείφεται ο παράλληλος στόχος της άσκησης να εξοικειωθούν τα παιδιά με τα σύμβολα του βιβλίου.
14	Μεταγράφεται.	Άσκηση 14, 15	Στην άσκηση 14 το «κυκλώνω» γίνεται «δείχνω». Η άσκηση 15 αφαιρείται. Αφαιρείται, επίσης, το «διαβάζω και ταιριάζω τα μεγάλα και τα μικρά».	Η εικόνα, αν περιγραφεί στο βιβλίο ασκήσεων, μάς δίνει τη λύση. Μόνο αν περιγραφεί στη μητρική γλώσσα από το δάσκαλο μπορεί να γίνει προφορικά. Η δεύτερη αφαίρεση που αφορά διάκριση κεφαλαίων –μικρών δεν έχει εκπαιδευτική



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

				αξία στο Braille για τους λόγους που αναφέραμε στη σελίδα 9.
15	Μεταγράφεται.	Άσκηση 16α, 16β	Ως έχουν με μία μικρή αλλαγή στην εκφώνηση του 16α ως εξής: «Βάζω ένα ρ δίπλα στο ρήμα και ένα ο δίπλα στο όνομα».	
16	Μεταγράφεται.	Άσκηση 17α	Ως έχει (τα συννεφάκια γράφονται ως κείμενο πριν τις ασκήσεις).	
17	Μεταγράφεται.	Άσκηση 17β	Αφαιρείται το «ενώνω τα σχήματα με τις λέξεις» και διατηρείται από την άσκηση το «ενώνω τις σπασμένες λέξεις» π.χ. συ + Ε τος+ Αυ..... γω +Ε	
18 -19	Μεταγράφεται.	Άσκηση 17γ, 17δ	17γ ως έχει. 17δ Αφαιρείται το «ενώνω τα σχήματα με τις αντωνυμίες» και διατηρείται το «Ενώνω τις σπασμένες λέξεις», όπως παραπάνω.	
20	Αφαιρούνται.	Άσκηση 18α, 18β		Στηρίζεται σε εικόνες. Μπορεί να γίνει παιχνίδι με το δάσκαλο προφορικά.
21	Μεταγράφεται.	Ο Αστερίας έρχεται Άσκηση 19	Ως έχει.	
22	Μεταγράφονται.	Άσκηση 20	Αλλάζει η εκφώνηση (έχει αφαιρεθεί η σελ. 19 στο βιβλίο). Η	Γίνεται αναφορά στη σελίδα 18 όπου υπάρχουν οι χώρες και δίνουμε στη σειρά



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			εκφώνηση γίνεται: «Πήγαινε στη σελ 18 του βιβλίου και συμπλήρωσε τα κενά».	τις λέξεις με τα κενά.
23	Μεταγράφεται.	Η Ευρώπη και η Ευρωπαϊκή Ένωση Άσκηση 21	Ως έχει.	
24	Μεταγράφεται.	Άσκηση 22α, β, γ	22α & β ως έχουν. Στην 22γ αφαιρείται το σταυρόλεξο και γράφω τις λέξεις Ευρώπη, Ελλάδα, Αθήνα, πρωτεύουσα με κενά και η εκφώνηση γίνεται: «Συμπλήρωσε τα κενά».	
25	Μεταγράφονται.	Ο χορός των φωνηέντων Άσκηση 23α, β	Στην άσκηση 23α το «κυκλώνω» στην εκφώνηση γίνεται «δείχνω». Η άσκηση 23β αφαιρείται.	Κρατήσαμε μόνο μία άσκηση. Η αφαίρεση γίνεται λόγω του ότι στηρίζεται στη διάκριση κεφαλαίων –μικρών (όπως σελ 9).
26	Μεταγράφεται.	3. Ρωτάω - Απαντάω Άσκηση 24α	Διατηρείται η άσκηση ως έχει, όμως για να βοηθήσουμε το μαθητή τού δίνουμε σε παρένθεση το πρόσωπο που μιλάει, πχ. 1) (εμένα)..... 2) Τομ: Πώς με λένε; Άρης : 4) Τομ: Πώς τον λένε; Άρης: (Μίλτο).	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

27	Μεταγράφεται.	Άσκηση 24β, γ	24β ως έχει. 24γ αφαιρείται.	Δύσκολο η 24γ να αποδοθεί σε Braille (μπορεί να γίνει προφορικά με τον δάσκαλο).
28	Μεταγράφεται.	Άσκηση 25, 26α	Στην άσκηση 25 διατηρείται το «απαντώ στις ερωτήσεις» και αφαιρείται το «ταιριάζω τα μικρά με τα μεγάλα». Η άσκηση 26α ως έχει.	Βλέπε σελ 9.
29	Μεταγράφεται.	Άσκηση 26β, γ	26β ως έχει. Στην 26γ αλλάζουμε την εκφώνηση ως εξής: «Χωρίζω τις λέξεις με παύλα και τις γράφω δίπλα».	
30	Μεταγράφεται.	9. Οι λέξεις και οι προτάσεις Άσκηση 27	Ως έχει. Όμως, από τη στήλη «Προσέχω και διαβάζω» διατηρούνται μόνο τα μικρά όχι τα κεφαλαία.	
31	Μεταγράφεται.	Άσκηση 28	Ως έχει.	
32	Μεταγράφεται.	6. Πώς με λένε; Τραγούδι-ποίημα-παιχνίδι 4 Άσκηση 29α	Ως έχουν.	
33	Μεταγράφεται.	Άσκηση 29β, 30α	Στην 29β το «Διαβάζω και σημειώνω το σωστό» γίνεται «Διαβάζω και βρίσκω το σωστό». Το «ταιριάζω τα μικρά με τα μεγάλα» αφαιρείται. Στην άσκηση 30α αλλάζει η	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<p>εκφώνηση και γίνεται «Γράφω δίπλα από τις προτάσεις αν είναι αγόρι ή κορίτσι». Διατηρούνται στην άσκηση μόνο τα ονόματα Π.χ. Η Μαρία είναι.... Η Ελένη είναι Ο Μίλτος είναι...κλπ</p>	
34	Μεταγράφονται.	Άσκηση 30β, γ	<p>Στην 30β η εκφώνηση γίνεται «παρατηρώ τα τελευταία γράμματα των ονομάτων της άσκησης 30α και τα βάζω στην ομάδα α), β), γ), δ) ή ε)», π.χ. Ομάδες α) –ος β) –ης γ) – ας δ) –η ε) –α Η 30γ ως έχει.</p>	
35	Μεταγράφεται.	11. Ρωτάω - Απαντάω Άσκηση 31α,31β	<p>Στην 31α αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Γράφω στα κενά ένας, μία ή ένα» Π.χ. η ξύστρα - ξύστρα Η κόλα - κόλα</p>	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			Το βιβλίο - ... βιβλίο Στην 31β αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται «Γράφω ό,τι έχω μέσα στην κασετίνα μου».	
36	Μεταγράφεται.	Άσκηση 31γ, 32	31γ ως έχει. Στην 32 διατηρείται η εκφώνηση, αλλά προσαρμόζουμε τα συννεφάκια και τον πίνακα ως εξής: Πρώτα βάζουμε τα δεδομένα του πίνακα «Ο Άρης λέει» με την αρίθμηση, π.χ. (Ο Άρης λέει) Πουλάκι δώσε μου τον χάρακα (Το πουλί λέει) Άρη πάρε Τον χάρακα.	
37	Μεταγράφεται.	Άσκηση 33α,33β	Ως έχουν.	
38	Μεταγράφεται.	Άσκηση 34α,34β	Ως έχουν.	
39	Μεταγράφονται.	Άσκηση 35α, 35β	Ως έχουν.	
40	Μεταγράφεται.	Άσκηση 36	Διατηρείται η εκφώνηση, αλλά περιγράφω την εικόνα, π.χ. 1 (ξύστρα) Ερώτηση Απάντηση	
41	Μεταγράφεται.	13. Περιγράφω.	Αλλάζουμε την εκφώνηση και	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Άσκηση 37	γίνεται: «Απαντάω με Ναι ή Όχι», π.χ. - Αυτός είναι ο Τομ; (ναι) - Αυτός είναι ο Άρης; (όχι).....κ.λπ.	
42-43-44 -45	Μεταγράφεται.	Άσκηση 38, 39	Στις 38 & 39 διατηρείται η άσκηση, αλλά περιγράφεται η εικόνα, π.χ. (άγγελος) (μάγισσα) (Νεράιδα) κ.λπ.	Αφαιρούμε τα «ταιριάζω μικρά-μεγάλα όπως σελ. 9.
46	Αφαιρείται όλη.	Άσκηση 40		Είναι άσκηση με ζωγραφική, δηλαδή, κάτι που δεν μπορεί να το κάνει ο μαθητής με πρόβλημα όρασης. Θα μπορούσε να γίνει προφορικά με το δάσκαλο περιγράφοντας συμμαθητές τους.
47	Μεταγράφεται.	Άσκηση 41α,41β	41α ως έχει. Στη 41β η εκφώνηση γίνεται: «Απαντώ προφορικά διαλέγοντας τους αριθμούς που αντιστοιχούν σε κάθε μία από τις παρακάτω προτάσεις». Δίνουμε πρώτα τους αριθμούς με τις αντωνυμίες αριθμημένες, π.χ. 1. εμένα 2. εσένα 3. αυτόν κ.λπ. και μετά τις προτάσεις.	Δεν μπορεί ο μαθητής να κυκλώσει άρα την κάνει προφορικά με το δάσκαλο.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

48	Μεταγράφεται.	Άσκηση 41γ, 41δ	41 γ ως έχει (αφαιρούνται οι πίνακες-μικρά-μεγάλα). Η 41δ αφαιρείται όλη (σταυρόλεξο χωρίς δεδομένα).	
49-50	Μεταγράφεται.	15. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί Άσκηση 42α	Ως έχει.	
51 - 52	Μεταγράφεται.	Άσκηση 42β	Η εκφώνηση γίνεται: «Συμπληρώνω τα κενά», π.χ. Ζωγραφίζεις τον Αστερία; Ναι ... ζωγραφίζω. Όχιζωγραφίζω.	Πρόταση για προσαρμογή της άσκησης για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος.
53	Μεταγράφεται.	Άσκηση 42γ, 43α	Στην 42γ παραθέτουμε όλα τα δεδομένα το ένα κάτω από το άλλο, αλλά αλλάζουμε την εκφώνηση σε: «Συμπληρώνω τα κενά όπως στο παράδειγμα». Στη 43α αλλάζουμε λίγο την εκφώνηση σε: «Τι περίεργα που είναι αυτά τα δύο ρήματα. Τα ξαναγράψω».	Στη 42α αλλάζουμε την εκφώνηση γιατί δεν θα έχουμε πίνακα ως σημείο αναφοράς.
54	Μεταγράφεται.	Άσκηση 43β, 43γ	Ως έχουν - αφαιρούνται μόνο οι πίνακες με τα μικρά-μεγάλα.	
55	Μεταγράφεται.	Άσκηση 44	Στην εκφώνηση το «σημειώνω το σωστό» γίνεται «βρίσκω το σωστό».	Η άσκηση γίνεται <u>μόνο</u> με τη βοήθεια του δασκάλου ο οποίος δίνει τη σωστή πληροφορία στη μητρική γλώσσα περιγράφοντας την εικόνα



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

56	Μεταγράφεται.	Άσκηση 45	Ως έχει αλλά στην απάντηση το σύμβολο δίνεται με το εγώ, εσύ αυτός μέσα σε παρένθεση, π.χ. Μίμη τι βάζεις στο ράφι; (εγώ) Βάζω το βιβλίο στο ράφι. (εσύ)..... Μίμη πού βάζεις το βιβλίο; (αυτός).....	
57-58-59	Αφαιρούνται όλες.	Άσκηση 46α, β, γ 47α, β		Στηρίζονται σε εικόνες.
60	Μεταγράφεται.	16. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Άσκηση 48, 49	Ως έχουν (αφαιρούνται οι πίνακες με τα μικρά-μεγάλα).	
61	Μεταγράφεται.	19. Ένα - Πολλά Άσκηση 50	Ως έχει.	
62	Μεταγράφεται.	20. Η Ελλάδα Άσκηση 51	Ο χάρτης έχει αφαιρεθεί από το βιβλίο, αλλά έχουν γραφτεί οι πόλεις της Ελλάδας. Άρα η εκφώνηση αλλάζει ως εξής: «Διάβασε τις πόλεις της Ελλάδας στη σελ.42 του βιβλίου και γράψε με κεφαλαία». Το «χρωματίζω και διαβάζω» στη δραστηριότητα της στήλης στην ίδια σελίδα γίνεται σκέτο «Διαβάζω».	
63	Μεταγράφεται.	Άσκηση 52, 53	Η άσκηση 52 ως έχει. Η άσκηση 53 ως έχει.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

64	Μεταγράφεται.	Άσκηση 54	Η εκφώνηση αλλάζει και γίνεται: «συμπλήρωσε τα κενά» π.χ. 1. το βα---- 2. τα λ-χ-α	Πρόταση αλλαγής της άσκησης με προσπάθεια να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος
65	Μεταγράφεται.	21. Η Ελλάδα Άσκηση 55	Από την εκφώνηση αφαιρείται το α) Ταιριάζω τα σχήματα με τις λέξεις και διατηρείται το β) ως έχει.	
66	Μεταγράφονται.	Άσκηση 56, 57 Αλλάζει αρκετά.	Στην άσκηση 56 α) η εκφώνηση γίνεται: «περιγράψω τη γαλλική, ελληνική, αγγλική, ιταλική, δανέζικη, σουηδική, γερμανική σημαία. Με βοηθάει ο δάσκαλος.» και στο β) γίνεται: «Τα χρώματα που έχει κάθε σημαία είναι: μπλε-κόκκινο-πράσινο-άσπρο-γαλάζιο ή μαύρο;». Και στη συνέχεια γράφουμε Γαλλική.... Ελληνική... Αγγλική.... κ.λπ. Η άσκηση 57 ως έχει.	Έχει γίνει περιγραφή σύντομη των σημαιών στο βιβλίο του μαθητή (χρώματα, διακριτικά, σχέδια).
67	Μεταγράφεται.	24. Ρωτάω – Απαντάω 25 Εγώ	Το «Σημειώνω το σωστό» γίνεται «Βρίσκω το σωστό».	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Άσκηση 58		
68	Μεταγράφεται.	Άσκηση 59	Επειδή έχει πίνακα με πολλά δεδομένα αλλάζουμε την άσκηση ως εξής: «Γράφω την πρωτεύουσα, τον κάτοικο, την κάτοικο, τη γλώσσα και τη σημαία για τις παρακάτω χώρες με τη βοήθεια του /της δασκάλας μου». Και στη συνέχεια δίνουμε τις χώρες: Ελλάδα Αγγλία Ρωσία Γερμανία κ.λπ.	
69-70-71	Μεταγράφεται.	Άσκηση 60α	Ως έχει.	
72- 73	Μεταγράφεται.	27-28 Οι λέξεις και οι προτάσεις Άσκηση 61, 62	Η άσκηση 61 ως έχει. Στην άσκηση 62 αλλάζουμε την εκφώνηση σε : «Συμπληρώνω ένας-μία-ένα», π.χ. 1.....ηλιοτρόπιο 2.....ελέφαντας κ.λπ.	Η αλλαγή γίνεται για να μην αποκλείσουμε την άσκηση λόγω των εικόνων. Γίνεται προσπάθεια να καλύψουμε τουλάχιστον τον έναν στόχο που είναι η χρήση του ένας-μία-ένα «θυσιάζοντας» τον έλεγχο του λεξιλογίου
74	Μεταγράφονται.	Άσκηση 63α	Ως έχει.	
75	Μεταγράφονται.	Άσκηση 63β	Ως έχει.	
76	Μεταγράφεται.	Άσκηση 64	Ως έχει.	
77	Μεταγράφεται.	29. Εγώ	Προτείνεται να αλλάξει όλη η	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Άσκηση 65α	εκφώνηση και να γίνει: «α) Παίρνω ιδέες από τις λέξεις που υπάρχουν στη σελίδα 52 του βιβλίου ... τι γλώσσα μαθαίνει β) συμπληρώνω τα κενά».	
78 -79 (στο βιβλίο μάλλον υπάρχει τυπογραφικό λάθος της αρίθμησης των σελίδων. Πρώτα είναι η σελίδα 79 και μετά η σελίδα 78)	Μεταγράφεται.	30. Το πρωί όταν ξυπνώ Άσκηση 66α, 66β, 65β (το ίδιο λάθος υπάρχει και στην αρίθμηση των ασκήσεων του βιβλίου)	(Για τα σχόλια χρησιμοποιείται η αρίθμηση όπως δίνεται στο βιβλίο προς αποφυγή μη κατανόησης, αλλά καλό θα ήταν να διορθωθεί κατά τη μεταγραφή) Στην 66α αλλάζουμε λίγο την εκφώνηση: «Βρίσκω στο ποίημα αυτά που λέει η Ριρή». Στην 66β αλλάζουμε πάλι την εκφώνηση σε: «Γράφω αυτά που βρήκα και τελειώνουν σε –και στη στήλη Α. Ανοίγω το βιβλίο μου... Συμπληρώνω». Στην 65β προτείνουμε να αλλάξει η άσκηση και να γίνει: «Γράφω πώς είναι τα χαρακτηριστικά του προσώπου μου».	Η αλλαγή γίνεται, επειδή ένας μαθητής με πρόβλημα όρασης δεν μπορεί να υπογραμμίσει ούτε τον ενδιαφέρει το χρώμα του μολυβιού. Στην 65β αλλάζοντας την άσκηση προσπαθούμε να πετύχουμε τον ίδιο στόχο.
80	Μεταγράφεται.	Άσκηση 67α, 67β	Στην 67α αλλάζουμε την εκφώνηση: «Διαβάζω τι έχει μέσα ένα δωμάτιο και όπου έχει η βάζω την», π.χ 1. Η καρέκλα	Η αλλαγή γίνεται λόγω του ότι θέλουμε να κάνουμε την άσκηση χωρίς αυτή να εξαρτάται από την εικόνα.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			Βλέπω την καρέκλα. Η 67β ως έχει.	
81	Μεταγράφονται ή αφαιρούνται;	Άσκηση 67γ, δ	Υπάρχουν δύο επιλογές: Ή διατηρείται η άσκηση ως έχει με την ίδια εκφώνηση και την παρατήρηση ότι ο δάσκαλος περιγράφει την εικόνα προφορικά στη μητρική γλώσσα του μαθητή ή τροποποιείται πλήρως και η εκφώνηση γίνεται: «Γράφεις λέξεις που ξέρεις ότι τρώμε συνήθως για πρωινό. Όσες δεν τις ξέρεις ζήτησε από το δάσκαλο να σε βοηθήσει να τις γράψεις».	Ανάλογα με την επιλογή που θα προτιμηθεί, θα μεταγραφεί ή θα αφαιρεθεί, αλλά ζητείται η γνώμη της συγγραφέως και της επιστημονικής υπευθύνου.
82	Μεταγράφεται.	Άσκηση 67ε, στ	Ως έχουν.	
83	Μεταγράφεται.	Άσκηση 68α	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Ζητάω από το δάσκαλο να μου περιγράψει την εικόνα στη σελ.53 του βιβλίου και βρίσκω το σωστό και το γράφω δίπλα».	Διατηρείται η άσκηση με τη βοήθεια του δασκάλου.
84 -85	Μεταγράφεται.	Άσκηση 68β, γ, 69, 70	Ως έχουν.	
86	Μεταγράφεται.	32-33 Οι φίλοι μου οι αριθμοί Άσκηση 71α	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: « Γράφω τον αριθμό με γράμματα», π.χ. 6 αχλάδια = έξι αχλάδια 5 έλατα =	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			κ.λπ.	
87	Μεταγράφεται.	Άσκηση 71β	Ως έχει	
88	Μεταγράφονται.	35. Το σπίτι το μικρό Άσκηση 72α	Αλλάζει το «Ζωγραφίζω» και γίνεται: «Φαντάζομαι». Το κείμενο αποδίδεται ως εξής: «Φαντάσου ένα σπίτι με... δέντρο».	Διατηρείται το κείμενο για να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αναφοράς για τις επόμενες ασκήσεις.
89	Μεταγράφονται.	Άσκηση 72β, γ	72β ως έχει. Στην 72γ αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Διαβάζεις την αλφαβήτα και τους αριθμούς δίπλα. Με τη βοήθεια αυτή προσπάθησε να διαβάσεις τις κρυπτογραφημένες φράσεις και γράψτες. Μετά γράψε κάτι με το μυστικό κώδικα και δώστο στον φίλο σου να το βρει» και παρατίθενται τα δεδομένα με τη σειρά.	
90 -91-92 --93	Μεταγράφονται.	36. Περιγράφο Άσκηση 73,74,75,	Ως έχουν.	
94	Μεταγράφεται.	Άσκηση 76	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Συμπληρώνω και τονίζω». Αφαιρείται το πλέγμα.	
95	Μεταγράφεται.	37. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί. Άσκηση 77	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Συμπλήρωσε στα κενά τι λέει ο Μίμης και τι κάνει ο Μίμης».	
96-97	Μεταγράφεται.	Άσκηση 78	Ως έχει.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

98	Μεταγράφεται.	Άσκηση 79α, β	Η 79α ως έχει. Στην 79β αφαιρείται το σταυρόλεξο και διατηρείται το 2. «Ενώνω τρία σπασμένα ρήματα και τα γράφω».	
99	Μεταγράφονται.	Άσκηση 80	Αλλάζει η εκφώνηση σε : «Γράφω στα κενά τι λέει ο Μίμης και τι κάνει ο Μίμης»	
100-101	Μεταγράφεται.	Άσκηση 81,82α,82β	Οι 81 & 82α ως έχουν. Αφαιρείται η 82β (δεν μπορεί να αποδοθεί στο Braille).	
102	Μεταγράφεται.	Άσκηση 83α ,β, γ, δ, ε	Η εκφώνηση αλλάζει και γίνεται: «Διαβάζω στις σελ.60-61 του βιβλίου αυτά που λέει ο δάσκαλος να κάνουν τα παιδιά κάτω από τη λέξη (κάνε). α) Γράφω σε δύο ομάδες τα ρήματα που τελειώνουν σε –σε και σε –ησε». Τα υπόλοιπα ως έχουν.	
103 – 104	Μεταγράφεται.	Άσκηση 84,85	Ως έχουν	
105 - 106	Μεταγράφεται.	38. Ρωτάω –Απαντάω Άσκηση 86	Ως έχει	
107	Μεταγράφεται.	Άσκηση 87α	Ως έχει, αλλά χωρίζονται οι καταλήξεις με παύλες για δηλωθεί έμφαση.	
108	Μεταγράφεται.	Άσκηση 87β, γ	Το α ως έχει. Το β γίνεται: «Βρίσκω τη σωστή	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			ερώτηση».	
109	Μεταγράφεται.	39. Δηγούμαι Άσκηση 88	Ως έχει.	
110	Μεταγράφεται.	40. Μιλάω Αγγλικά Άσκηση 89, 90	Οι εκφωνήσεις και στις δύο ασκήσεις μένουν ως έχουν, αλλά διαμορφώνουμε την αρίθμηση των στοιχείων για να βοηθήσουμε στην αντιστοίχιση. Δίνουμε αρίθμηση 1, 2, 3.. στην πρώτη στήλη και α, β, γ,... στη δεύτερη.	
111	Μεταγράφεται.	Άσκηση 91α, 91β	Στο 91α κάνουμε το ίδιο με το 89, 90. Στο 91β αλλάζουμε την εκφώνηση: «Μαθαίνω τις ηπείρους. Γράφω σε κάθε ήπειρο το όνομά της Με βοηθάει ο δάσκαλος».	
112	Μεταγράφεται.	Άσκηση 92α,92β	Το 92α ως έχει. Το 92β αποδίδουμε τις στήλες ως εξής: π.χ. ΕΝΑ: Το σπίτι μου είναι ωραίο. ΠΟΛΛΑ: Το σπίτι είναι ωραίο.	
113	Μεταγράφεται.	Άσκηση 93α, β	Ως έχουν.	
114	Μεταγράφεται.	41.Περιγράφο	Ως έχουν.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Άσκηση 94α, β		
115 -116	Μεταγράφεται.	Μαθαίνω να διαβάζω Άσκηση 95	Ως έχει.	
117	Μεταγράφεται.	48. Η οικογένεια Άσκηση 96, 97, 98	Η 96 και η 98 ως έχουν. Η εκφώνηση της 97 αλλάζει: «Ελα να μάθουμε καινούργιες λέξεις. Πες τις λέξεις πρώτα προφορικά και μετά διάβασέ τες».	
118	Αφαιρείται.	Άσκηση 99		Στηρίζεται σε εικόνα. Μπορεί να γίνει προφορικά με το δάσκαλο.
119-120	Μεταγράφεται.	Άσκηση 100	Ως έχει.	

3. «ΑΣΤΕΡΙΑΣ 1B»

3.1. Βιβλίο μαθητή



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΣΕΛΙΔΕΣ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ - ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟΥ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΛΛΑΓΗ	ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ
1	Μεταγράφεται.	54. Οι τέσσερις εποχές Διατηρούνται τα δεδομένα.	Το σύμβολο «ακουστικό» γράφεται «Ακούω». Παράθεση των στίχων σε σειρά με πλάγια κάθετη ενδιάμεσα για να δηλωθεί η εναλλαγή τους. Εισαγωγή κενής σειράς μεταξύ των στροφών. Στοίχιση δεξιά	
2	Μεταγράφεται.	55. Πώς σε λένε; Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ό,τι αναγράφεται σε συννεφάκι ή καρδούλα δίνεται σε κανονική γραφή Braille, π.χ: α : με φωνάζουν α	
3	Μεταγράφεται.	56. Περιγράφω. 57. Βρέχει, βρέχει και χιονίζει Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες (δέντρο). Τα δεδομένα γράφονται κανονικά σε παράταξη.	
4	Μεταγράφεται.	58. Περιγράφω. Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες.	Δεν προσδίδουν επιπλέον πληροφορίες για να περιγραφούν. Εικονίζουν αυτό που λέει η φράση.
5	Μεταγράφεται.	Περιγράφω. Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες.	Δεν προσδίδουν επιπλέον πληροφορίες για να περιγραφούν. Εικονίζουν αυτό που λέει η φράση.
6	Μεταγράφεται.	59. Λύκε, λύκε είσαι εδώ;	Αφαιρούνται οι εικόνες.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Αλλάζει αρκετά.	Το σύμβολο «ακουστικό» γράφεται «Ακούω». Παράθεση των στίχων σε σειρά με πλάγια κάθετη ενδιάμεσα για να δηλωθεί η εναλλαγή τους. Εισαγωγή κενής σειράς μεταξύ των στροφών. Στοιχίση δεξιά	
7	Μεταγράφονται.	60. Εγώ Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες Και παρατίθενται οι λέξεις η μία κάτω από την άλλη Η εκφώνηση αλλάζει και γίνεται: α) Άκουσε την κασέτα και βάλε δίπλα στις λέξεις που ακούς τον αριθμό που λέει η κασέτα πριν από κάθε λέξη. β) Πες μας τι φοράς το καλοκαίρι και τι φοράς το χειμώνα.	Η σειρά των λέξεων δίνεται από την κασέτα και ο μαθητής ελέγχει τη λέξη και τον αριθμό που θα της δώσει
8	Μεταγράφεται.	61. Οι φίλοι μου τα γράμματα	Προτείνεται αλλαγή αντίστοιχα στα α) β) γ) και δ) ως εξής: «Γράψε το αι και υπέθεσε ότι είναι χρώμα μπλε»	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος: γραφή και εκμάθηση χρωμάτων
9	Μεταγράφεται.	62. Γράφω ελληνικά Διατηρούνται τα δεδομένα.	Γραφή σε Braille	Η άσκηση γίνεται στη μηχανή Braille.
10	Μεταγράφεται.	63. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες και διατηρούνται οι αριθμοί και οι λέξεις, π.χ. 1 : μία μέλισσα 2.: δύο μέλισσες	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

11	Μεταγράφεται.	64. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Αλλάζει.	Αλλάζουμε την εκφώνηση: α) Συμπλήρωσε τα γράμματα που λείπουν. Αφαιρείται το β) Ένωσε τις λέξεις με τους αριθμούς.	Δεν είναι δυνατό να γίνει το β λόγω του προβλήματος όρασης .Ο δάσκαλος μπορεί να χρησιμοποιήσει αντικείμενα από την τάξη του για να πετύχει τον ίδιο στόχο με το β), π.χ. ένα μολύβι, τρία μολύβια, μία κασετίνα, τρεις κασετίνες.
12 -13	Μεταγράφεται.	65. Ρωτάω-απαντάω 66. Ρωτάω- απαντάω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Τα συννεφάκια δίνονται με τη μορφή διαλόγου. Τα δεδομένα από τα πινακάκια δίνονται κανονικά πριν τη δραστηριότητα ώστε να βοηθηθεί ο μαθητής.	Η αφαίρεση των σκίτσων δεν επηρεάζει το κείμενο.
14	Αφαιρείται.	67. Κάνω ασκήσεις		Λόγω της αναπηρίας όρασης δεν μπορεί να γίνει η συγκεκριμένη δραστηριότητα
15 -16	Μεταγράφεται.	68. Οι λέξεις και οι προτάσεις 69. Οι λέξεις και οι προτάσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχει. Δίνονται τα κενά για συμπλήρωση, χωρίς τις εικόνες.	Οι εικόνες δεν δίνουν συμπληρωματικές πληροφορίες για την δραστηριότητα – μπορεί να γίνει και χωρίς αυτές (ο δάσκαλος βοηθάει προφορικά τη διαδικασία και δίνει τη λέξη στη μητρική γλώσσα). Είναι κάτι το οποίο δεν μπορούμε να αποφύγουμε, γιατί τα ΑμεΠΟ παίρνουν τέτοιου τύπου πληροφορίες μόνο λεκτικά. Στις περιπτώσεις όπου υπάρχουν τα συγκεκριμένα αντικείμενα στην τάξη μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτά.
17	Μεταγράφεται.	70. Ρωτάω-απαντάω	Ως έχει.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			Τα συννεφάκια δίνονται με μορφή διαλόγου.	
18	Μεταγράφεται.	71. Ρωτάω-απαντάω Διατηρούνται τα δεδομένα.	Γίνεται και μία σύντομη περιγραφή της εικόνας (τόπος, χρόνος, κατάσταση, πρόσωπα) και οι διάλογοι παρατίθενται με εναλλαγή προσώπων, π.χ. Παππούς: καληνύχτα Λιλίκα! Γιαγιά: σε περιμένουμε το άλλο σαββατοκύριακο.	
19	Μεταγράφεται.	72. Δηγούμαι. Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχει. Τα συννεφάκια δίνονται με μορφή διαλόγου.	
20	Μεταγράφεται.	73. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αλλάζει η εκφώνηση: «Άκουσε την κασέτα. Βρες τη σωστή απάντηση».	Δίνει τη δυνατότητα στον μαθητή με πρόβλημα όρασης να την κάνει προφορικά ή γραπτά.
21	Μεταγράφεται.	74. Οι φίλοι μου οι αριθμοί	Οι εικόνες δίνονται με αριθμούς, π.χ.: α) $10+1=11$ Έντεκα '.... ντ...κ...	
22	Μεταγράφεται.	75. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχει χωρίς τις εικόνες.	
23- 24	Μεταγράφονται.	76. Ρωτάω-απαντάω 77. Ρωτάω-απαντάω Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	Ως έχουν.	
25	Μεταγράφεται.	78. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Διατηρούνται τα δεδομένα.	Ως έχουν χωρίς τις εικόνες.	Εφόσον η ποσότητα δίνεται με τον αριθμό, η δραστηριότητα γίνεται



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

				κανονικά.
26	Αφαιρείται.	79. Κάνω ασκήσεις	Αν θέλουμε να κρατήσουμε τη δραστηριότητα τότε αν μας επιτραπεί μπορούμε να βάλουμε άλλες πιο γενικές ερωτήσεις που είναι ήδη γνωστές στους μαθητές, π.χ. - Πόσες μέρες έχει ο Ιούλιος; - Πόσους μήνες έχει ο χρόνος κ.λπ.	
27	Μεταγράφεται.	80. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αλλάζει λίγο η εκφώνηση: Άκου τις λέξεις και γράψε τα γράμματα που λείπουν (οι, αι, ει, ου). Γράψε δίπλα το γράμμα που έγραψες.	Στη γραφή Braille τα οι, αι, ει, ου γράφονται με ένα και μοναδικό σύμβολο. Άρα στην περίπτωση αυτή δεν μιλάμε για δύο γράμματα αλλά για ένα.
28	Μεταγράφεται.	81. Κάνω ασκήσεις Διατηρούνται τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι εικόνες και δίνονται τα δεδομένα με τον αριθμό και τη λέξη, π.χ. 1. Ο Άρης 2. η Μαρία	
29-30	Μεταγράφονται.	82. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί. 83. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί. Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	Αφαιρούνται οι αριθμοί δίπλα από τις φράσεις.	Εφόσον οι αριθμοί δεν δίνουν κάποια επιπλέον πληροφορία μπορούν να αφαιρεθούν.
31	Μεταγράφεται.	84. Ακούω και διαβάζω	Αφαιρούνται τα σύμβολα,	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	μπορούμε όμως, αν κρίνεται απαραίτητο, να βάλουμε πριν τις εκφράσεις μέσα σε παρένθεση τις προσωπικές αντωνυμίες (εγώ, εσύ, αυτός κ,λπ.),	
32	Μεταγράφεται.	85. Ακούω και διαβάζω	Ως έχει Δίνουμε τους διαλόγους με εναλλαγή προσώπων	
33	Μεταγράφεται,	86. Κάνω ασκήσεις	Ως έχει	
34	Μεταγράφεται,	87. Κάνω ασκήσεις	Αφαιρείται το α) διότι είναι οπτική δραστηριότητα Το β) αλλάζει : «Γράψε δίπλα από τις λέξεις τον αριθμό».	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος , άλλωστε τα γραφικά με τα λουλούδια δεν μπορούν να αποδοθούν σε Braille
35	Αφαιρείται,	88. Κάνω ασκήσεις		Είναι δραστηριότητα που βασίζεται στην όραση. Μπορεί να γίνει προφορικά με τη βοήθεια του δασκάλου
36	Μεταγράφεται,	89. Κάνω ασκήσεις	Οι εικόνες περιγράφονται, π.χ. 1. Κόβετε το χαρτί 2. Παίρνετε το βιβλίο	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος
37	Αφαιρείται,	90. Κάνω ασκήσεις	.	Είναι δραστηριότητα που βασίζεται στην όραση. Μπορεί να γίνει προφορικά με τη βοήθεια του δασκάλου.
38-39-40	Μεταγράφεται,	91. Στη γωνιά μας κόκκινο 92. Ακούω και διαβάζω 93.Ακούω και διαβάζω Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	Ως έχουν.	.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

41	Μεταγράφεται,	94. Κάνω ασκήσεις	Δίνουμε όλα τα δεδομένα και αφήνουμε το μαθητή να το γράψει στη μηχανή Braille.	
42	Μεταγράφεται,	95. Κάνω ασκήσεις	Η δραστηριότητα προτείνεται να προσαρμοστεί ως εξής: «Ζήτησε από κάποιον να σου πει από ένα ημερολόγιο τις ημέρες που αντιστοιχούν στο μήνα Δεκέμβριο και γράψτες δίπλα από τις λέξεις», πχ: 1 Δεκεμβρίου 2 Δεκεμβρίου.....κ.λπ.	Τροποποίηση για να επιτευχθεί ο ίδιος στόχος
43	Μεταγράφεται.	96. Περιγράφο	Η εκφώνηση του α) αλλάζει: «συμπλήρωσε τις μέρες στα κενά», β) ως έχει.	
44-45	Μεταγράφεται.	Περιγράφο 97. Περιγράφο Διατηρούνται τα δεδομένα.	Τα ρήματα που είναι στο απαρέμφατο δίπλα από τις προτάσεις θα δίνονται μέσα σε παρενθέσεις.	
46	Μεταγράφεται.	98. Περιγράφο	Αλλάζει η εκφώνηση: Αφήνουμε μόνο το «Ο Άρης μετακομίζει στο καινούργιο του σπίτι και φτιάχνει το δωμάτιό του» και αφαιρούμε το «Άκουσε την κασέτα και γράψε στα κενά τη σωστή λέξη».	Η κασέτα επαναλαμβάνει τις λέξεις που είναι γραμμένες. Δεν δίνει στοιχεία που περιγράφουν την εικόνα ή που βοηθούν το μαθητή να συμπληρώσει τα κενά οπότε παραλείπεται. Θα μπορούσε να γίνει προφορικά με τον δάσκαλο, αφού δώσει την πληροφορία στη μητρική γλώσσα του μαθητή.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

47	Μεταγράφεται.	Εγώ	Το α) για να μην αφαιρεθεί ως δραστηριότητα και επειδή είναι «ζωγράφισε» το προσαρμόζουμε και προτείνουμε να γίνει «περίγραψε το δωμάτιό σου». Τι έχει μέσα;» Το β) αλλάζει: «Βάλε ένα X δίπλα στα πράγματα που έχεις στο δωμάτιό σου. Γράψε ό,τι άλλο έχεις».	
48-49-50-51-52-53	Μεταγράφονται.	99. Τα στρατιωτάκια 100. Ένα I – Πολλά III Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	Οι στήλες οι πίνακες και τα γραφικά αφαιρούνται και γράφονται σε παράταξη το ένα κάτω από το άλλο. Γράφουμε, όταν χρειάζεται, το γένος και τον αριθμό, γιατί δεν μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε σύμβολα.	
54	Μεταγράφεται.	101. Επαναληπτικές ασκήσεις	Ως έχει.	
55 -56	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 1	Περιγράφουμε λεκτικά τις εικόνες, τις αριθμούμε 1, 2, 3... και αριθμούμε τις φράσεις με α, β, γ,... Έτσι, αλλάζει η εκφώνηση του α) και γίνεται: « Αντιστοίχισε τις φράσεις με τις λέξεις». Το β) ως έχει.	Κάνουμε τις αλλαγές αυτές για να μην αποκλείσουμε τη δραστηριότητα, η οποία έχει αξία ως προς το γνωστικό αντικείμενο.
57	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 2	Περιγράφουμε λεκτικά τις εικόνες, τις αριθμούμε 1, 2, 3... και αριθμούμε τις φράσεις με α, β, γ,... Έτσι αλλάζει η εκφώνηση και	Κάνουμε τις αλλαγές αυτές για να μη αποκλείσουμε τη δραστηριότητα, η οποία έχει αξία ως προς το γνωστικό αντικείμενο.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			γίνεται: «Αντιστοίχισε τις φράσεις με τις λέξεις και γράψε στα κενά τη λέξη που ταιριάζει».	
58	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 3	Αφαιρούνται οι ερωτήσεις «Ποια ρούχα είναι στο σχοινί και ποια είναι κάτω; Πες και μετά γράψε». Προτείνεται να αλλάξει και να γίνει: «Κάνε προτάσεις με τις λέξεις που σου δίνονται, όπως στο παράδειγμα»: π.χ. 1. μπλούζα Είναι μία μπλούζα 2. παντελόνι Είναι κ.λπ. 3. φούστα Το β) ως έχει.	Προσαρμόζουμε μία οπτική δραστηριότητα δίνοντας το στοιχείο που θα βοηθήσει το μαθητή να πετύχει το ζητούμενο. Έχουμε γνώση ότι «δίνοντας» τη λέξη δεν ελέγχουμε την ικανότητά του να βρει τη λέξη στη γλώσσα στόχο. Όμως πετυχαίνουμε το δεύτερο μέρος της δραστηριότητας (δημιουργία πρότασης και χρήση του ένας, μία κλπ)
59	Αφαιρείται.	Κάνω ασκήσεις - 4		Δεν το επιτρέπει η αναπηρία της όρασης (χρωματισμός εικόνων).
60	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 5	Ο τίτλος της δραστηριότητας προτείνεται να αλλάξει και να γίνει «Θυμάμαι» «Οι πόλεις και οι δρόμοι» και να παρατεθούν οι προτάσεις η μία κάτω από την άλλη.	Ένα ΑμεΠΟ δεν μπορεί να κάνει αυτή τη δραστηριότητα (αντιστοίχιση εικόνων με λέξεις). Όμως, επειδή οι λέξεις είναι χρήσιμες για την εκπαιδευτική διαδικασία, επιλέξαμε να αλλάξουμε λίγο τη δραστηριότητα και να την κάνουμε «θυμάμαι ώστε ο μαθητής να θυμηθεί και



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

				να κάνει επανάληψη τις λέξεις που έμαθε».
61	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 6	Διατηρείται το α) «Βάλε ο – η – το μπροστά από τις λέξεις και αφαιρείται το β) «ένωσε τις εικόνες με τις λέξεις (αδυναμία λόγω αναπηρίας).	
62	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις -7	Αφαιρείται η εκφώνηση α) «Ένωσε τις εικόνες με τις λέξεις» Και διατηρείται : «Πώς θα πάω; Με τι θα πάω;» δίνοντας τις λέξεις στη σειρά, π.χ. το ελικόπτερο το ποδήλατο το αεροπλάνο...κ.λπ. Το β) ως έχει.	
63	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 8	Αφαιρείται η εκφώνηση α) Γράψε κάτω από κάθε εικόνα τα ονόματα που είναι γραμμένα κάτω. Διατηρείται μόνο ο τίτλος «Τα φρούτα και τα γλυκά» και παρατίθενται οι λέξεις. Διατηρείται το β) ως μοναδική δραστηριότητα «Γράψε τα φρούτα και τα γλυκά».	
64-65	Μεταγράφονται.	Κάνω ασκήσεις - 9	Για να μην την αφαιρέσουμε, επειδή έχει λεξιλόγιο που μας χρειάζεται	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			(και στο βιβλίο των ασκήσεων), προτείνουμε να μείνει, αλλά να αφαιρεθεί η εκφώνηση α) «Ένωσε τις λέξεις με τις εικόνες.» και να γίνει: «Τι τρως; Τι πίνεις; Γράψε προτάσεις με τις λέξεις» Το πρωί Το βράδυ....	
66	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις -10	Ως έχει.	
67	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις - 11	Για να μην την αφαιρέσουμε. επειδή έχει λεξιλόγιο που μας χρειάζεται. προτείνουμε να μείνει. αλλά να αφαιρεθεί η εκφώνηση α) «Ένωσε τις λέξεις με τις εικόνες». Προτείνουμε να γίνει: «συμπλήρωσε τα κενά» αφήνοντας κάποια γράμματα από τις λέξεις να τις βάλει ο μαθητής.	
68- 69	Αφαιρείται όλο.	Κάνω ασκήσεις - 12		Στηρίζονται κυρίως σε οπτικές προσλαμβάνουσες.
70-71-72-73	Μεταγράφονται.	Κάνω ασκήσεις -13 Κάνω ασκήσεις -14 Κάνω ασκήσεις -15 Κάνω ασκήσεις -16	Ως έχουν. Το μόνο που αλλάζουμε είναι η αρίθμηση. Στην πρώτη στήλη χρησιμοποιούμε	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	1, 2, 3,4... Και στη δεύτερη α, β, γ, δ,...	
74	Μεταγράφεται.	Κάνω ασκήσεις -17	Αλλάζει η εκφώνηση. Γίνεται: «Βάλε ο, η, το στα κενά δίπλα από τις λέξεις», π.χ. υποβρύχιο(το) ομπρέλα.... ιπόκαμπος.....	
75-76-77	Μεταγράφονται.	Κάνω ασκήσεις -18 Κάνω ασκήσεις -19 Κάνω ασκήσεις -20	Ως έχουν. Διατηρούνται όλα τα δεδομένα.	
78-79-80-81	Μεταγράφονται.	102. Άλφα- Βήτα - Γάμα	Ως έχουν.	
83-108	Μεταγράφονται.	103. Γραμματική 104. Τα ρήματά μου Λεξιλόγιο	Θα μπορούσε να μην ενσωματωθεί στο κυρίως μέρος του βιβλίου και να δοθεί ως παράρτημα (ξεχωριστός τόμος) ή companion, γιατί, αν υποθέσουμε ότι τα περιεχόμενα θα μπουν στο τέλος του τόμου Braille. θα είναι πολύ μεγάλος όγκος για να τον χειριστεί ο μαθητής.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

3. «ΑΣΤΕΡΙΑΣ 1Β»

3.2. Γραπτές ασκήσεις

ΣΕΛΙΔΕΣ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ - ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟΥ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΛΛΑΓΗ	ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ
7	Μεταγράφεται.	54. Οι τέσσερις εποχές Άσκηση 101	Ως έχει	
8	Μεταγράφεται.	56. Περιγράφω. Άσκηση 102α, 102β	Στην 102α αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Πότε πας σχολείο; Πότε έχεις διακοπές; Πότε έχεις τα γενέθλιά σου; Πότε είναι Χριστούγεννα; Γράψε τους μήνες δίπλα στα κενά.» Η άσκηση δίνεται ως εξής: Π.χ. 1. Πάω σχολείο(τον Ιανουάριο, Φεβρουάριο κλπ) 2. Έχω διακοπές 3) Έχω γενέθλια..... 4) Είναι Χριστούγεννα..... Η 102β ως έχει.	Αποδίδουμε τροποποιημένα τα δεδομένα του πλέγματος για να γίνει εύκολα προσβάσιμη η άσκηση από ένα μαθητή που δε βλέπει
9	Μεταγράφεται.	Άσκηση 103	Η εκφώνηση αλλάζει και γίνεται: «Γράψε δίπλα από τις εποχές τους μήνες.» Η άσκηση δίνεται ως εξής:	Αποδίδουμε τροποποιημένα τα δεδομένα του πλέγματος για να γίνει εύκολα προσβάσιμη η άσκηση από ένα μαθητή που δε βλέπει.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<p>1) Είναι Φθινόπωρο. 2) Είναι χειμώνας. 3) Είναι καλοκαίρι. 4) Είναι άνοιξη.</p>	
10	Μεταγράφεται.	57. Βρέχει, βρέχει και χιονίζει Άσκηση 104α, 104β	<p>Η 104α ως έχει. Στην 104β αλλάζει η εκφώνηση: «Παρατήρησε στο τραγούδι τις λέξεις και δείξε τα ει και τα ου»</p>	Ένα παιδί που δε βλέπει δεν μπορεί να υπογραμμίσει, αλλά μπορεί να δείξει τα ανάγλυφα στοιχεία ή να τα απομονώσει γράφοντάς τα.
11	Μεταγράφεται.	58. Περιγράφο Άσκηση 105α,105β	<p>Στην 105α αλλάζει η εκφώνηση και γίνει: «Γράψε τι καιρό κάνει κάθε εποχή στη χώρα σου (φθινόπωρο, χειμώνα, άνοιξη, καλοκαίρι) και μετά παραθέτουμε τα δεδομένα π.χ. Βρέχει πολύ...(το χειμώνα) Βρέχει λίγο... Χιονίζει... Η 105β ως έχει.</p>	Αποδίδουμε τροποποιημένα τα δεδομένα του πλέγματος για να γίνει εύκολα προσβάσιμη η άσκηση από ένα μαθητή που δε βλέπει.
12	Μεταγράφεται.	Άσκηση 106α, 106β	Ως έχουν.	
13	Μεταγράφεται.	59. Λύκε λύκε είσαι εδώ; Άσκηση 107α, 107β	Ως έχουν.	
14	Μεταγράφεται.	Άσκηση 107γ Αλλάζει αρκετά.	<p>Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Ο λύκος μιλάει και λέει τι βάζει / τι φοράει. Συμπλήρωσε τα κενά χρησιμοποιώντας πότε το βάζω και πότε το φοράω» (Τι βάζεις λύκε; Τι φοράς λύκε;).</p>	Προσπάθεια να δώσουμε τα δεδομένα των εικόνων για να βοηθηθεί ο μαθητής να κάνει την άσκηση.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<p>Π.χ. Βάζω ή φοράω το παντελόνι μου. Συνέχισε με τα: (πουκάμισο, καπέλο, παπούτσια, σακάκι, παλτό, γυαλιά).</p>	
15	Μεταγράφεται.	60. Εγώ Άσκηση 108 Αλλάζει αρκετά.	<p>Προτείνουμε την παρακάτω προσαρμογή για όλη την άσκηση κρατώντας τα δεδομένα: «Βάλε τις λέξεις στην ομάδα που τους ταιριάζει:» Οι λέξεις: 1. το σακάκι 2. η φούστα 3. τα γυαλιά κλπ</p> <p>Οι ομάδες : α) η β) οι γ) το</p>	Οι πίνακες δίνονται σε ομάδες για να κωδικοποιηθούν τα στοιχεία λόγω της αδυναμίας χειρισμού πίνακα από το μαθητή.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			δ) τα ..	
16	Μεταγράφεται.	Άσκηση 109α, 109β	Στην 109α φεύγουν οι πίνακες και οι στήλες γίνονται πλάγια κάθετη «/», π.χ. Το σακάκι μου είναι μπλε/χακί/γκρι/ασημί/άσπρο. Τα σύμβολα του γένους φεύγουν και αναγράφονται ως «αρσενικό, θηλυκό, ουδέτερο». Η 109β ως έχει.	
17	Μεταγράφεται.	Άσκηση 110α, 110β	Στην 110α αλλάζει η εκφώνηση: « Γράψε δίπλα στα ρούχα πώς είναι. Διάλεξε τουλάχιστον 3 από τα επίθετα μακρύς, μακριά, μακρύ, ασημής, ασημιά, ασημί, κοντός, κοντή, κοντό 1. ο σκούφος 2. το σακάκι 3. η φούστα 4. κ.λπ. Η 110β ως έχει.	Αποδίδουμε τροποποιημένα τα δεδομένα του πλέγματος για να γίνει εύκολα προσβάσιμη η άσκηση από ένα μαθητή που δε βλέπει.
18	Μεταγράφεται.	Άσκηση 111	Ως έχει.	
19	Μεταγράφεται.	63+64 Οι φίλοι μου οι αριθμοί Άσκηση 112α ,112β	Η 112α ως έχει. Στην 112β το «σημείωσε το σωστό»	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			γίνεται «Διάλεξε το σωστό».	
20	Μεταγράφονται.	Τη Δευτέρα παίζω μπάλα. Άσκηση 113	Ως έχει.	
21	Μεταγράφεται.	65. Ρωτάω – Απαντάω Άσκηση 114 ^α , 114 ^β	Στην 114α η εκφώνηση γίνεται: «Πες πότε πας σχολείο. Ποιες μέρες; Το πρωί/το απόγευμα/το βράδυ Γράψε: Πάω σχολείο τη». Η 114 ^β ως έχει.	
22	Μεταγράφεται.	68+69. Οι λέξεις και οι προτάσεις Άσκηση 115α, 115β	Ως έχουν.	
23	Μεταγράφονται.	Άσκηση 116, 117, 118	Η 116 γίνεται: «Γράψε τις λέξεις που έχουν μέσα τα <i>αι, οι, ει, ου</i> που θα τις βρεις στις σελίδες 15-16» α) αι.... β) οι... γ) ει.... δ) ου.... Η 117 γίνεται «μαθαίνω ορθογραφία και γράφω στο τετράδιό μου τις λέξεις της άσκησης 116». Η 118 ως έχει.	
24	Μεταγράφεται.	70. Ρωτάω- Απαντάω Άσκηση 119	Ως έχει.	
25	Μεταγράφεται.	Άσκηση 120	Το «σημείωσε το σωστό» γίνεται «βρες το σωστό».	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

26	Μεταγράφεται.	Άσκηση 121	Το ίδιο με άσκηση 120	
27	Μεταγράφεται.	Άσκηση 122α	Ως έχει.	
28-29-	Μεταγράφεται.	Άσκηση 122β	Ως έχει.	
30	Μεταγράφεται.	Άσκηση 123	Η άσκηση, επειδή αφαιρείται ο πίνακας, διαμορφώνεται ως εξής: «Βρες σε ποιον ταιριάζουν οι ερωτήσεις α) τι κάνεις; β) τι κάνετε; γ) πού πας; δ) πού πάτε; 1) στον Άρη 2) στον Μίλτο 3) κ.λπ.	Αποδίδουμε τροποποιημένα τα δεδομένα του πλέγματος για να γίνει εύκολα προσβάσιμη η άσκηση από ένα μαθητή που δε βλέπει.
31	Μεταγράφεται.	Άσκηση 124	Στο 124 Διατηρείται το α) δηλ. το κρυπτόλεξο, γιατί είναι μικρό και μπορεί να αποδοθεί στο Braille και η εκφώνηση γίνεται: «βρες τις κρυμμένες λέξεις και εκφράσεις και γράψτες από κάτω». Το β) αφαιρείται.	
32	Μεταγράφεται.	71. Ρωτάω - Απαντάω Άσκηση 125, 126	Η 125 ως έχει Η 126 αφαιρείται (κρυπτόλεξο μεγάλο)	
33	Μεταγράφονται.	72. Διηγούμαι Άσκηση 127	Η εκφώνηση αλλάζει: «Βγάξω τη λάθος ερώτηση που δεν ταιριάζει με τη λέξη ή ενότητα λέξεων που είναι στην παρένθεση».	Τα κουτάκια και η διαγραφή δεν μπορούν να αποδοθούν σε ένα βιβλίο Braille τουλάχιστον με τα μέσα που διαθέτουμε στις εκτυπώσεις.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			1. (Ο Νίκος) αγαπάει πολύ (τη θάλασσα). α. Ποιος; Ποιον; Αγαπάει πολύ τη θάλασσα; β. Ποιον; Τι; αγαπάει πολύ ο Νίκος;	
34	Μεταγράφεται.	Άσκηση 128	Αλλάζει η εκφώνηση: «Βρίσκω τις κρυμμένες λέξεις και τις γράφω».	
35	Μεταγράφεται.	Άσκηση 129	Το «σημείωσε το σωστό» γίνεται «βρες το σωστό».	
36	Μεταγράφεται.	74. Οι φίλοι μου οι αριθμοί Άσκηση 130	Το «σημειώνω το σωστό» γίνεται «βρίσκω το σωστό».	
37	Μεταγράφεται.	76. Ρωτάω - Απαντάω Άσκηση 131	Το «σημειώνοντας το σωστό» γίνεται «βρίσκοντας το σωστό».	
38	Μεταγράφεται.	Άσκηση 132	Ως έχει.	
39-40	Μεταγράφονται.	77. Ρωτάω - Απαντάω Άσκηση 133,134,135α, 135β	Ως έχουν.	
41	Μεταγράφεται.	78.Οι φίλοι μου οι αριθμοί Άσκηση 136	Η εκφώνηση γίνεται «Γράφω με γράμματα τους αριθμούς» και παραθέτουμε στη σειρά την ποσότητα και σε παρένθεση τη λέξη της εικόνας, π.χ. 1. 22 (μήλο) Είκοσι μήλα 2. 23 (αχλάδι).... 3. 23 (σημαία).... κ.λπ.	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

42	Μεταγράφεται.	79. Κάνω ασκήσεις Άσκηση	Φεύγει το αρχικό πλέγμα για τον μήνα Ιανουάριο και δίνουμε μόνο το κείμενο και τους αριθμούς, π.χ. 1: πρώτη Ιανουαρίου/Φεβρουαρίου/Μαρτίου κ.λπ. 2: δύο 3: τρεις	
43	Μεταγράφεται.	Άσκηση 137	Η εκφώνηση γίνεται: «Βρες το σωστό και συμπλήρωσε το μήνα».	
44	Μεταγράφεται.	81. Κάνω ασκήσεις Άσκηση 138α	Ως έχει.	
45-46-47-	Μεταγράφεται.	Άσκηση 138β, 139α, 139β,	Ως έχουν.	
48 - 49-50-51-52- 53-54-55-56	Μεταγράφεται.	82. Είναι δύσκολο να είσαι παιδί Άσκηση 140α,140β,141,142,143,144,145, 146	Ως έχουν.	
57	Μεταγράφεται.	Άσκηση 147α, 147β	Στην 147α η εκφώνηση γίνεται: «Συμπληρώνω όπως στο παράδειγμα». Παράδειγμα: αρχίζ-ω/αρχίζ-εις/αρχίζ-ει/αρχίζ-ουμε/αρχίζ-ετε/αρχίζουν 1. συνεχίζω	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			<p>2. τελειώνω 3. κ.λπ. Αντί για σύμβολα βάζω σε παρενθέσεις (εγώ, εσύ, αυτός) όπου χρειάζεται, Στην 147β η εκφώνηση γίνεται: «Γράφω τα προηγούμενα ρήματα όπως στο παράδειγμα 1. άρχισε – αρχίστε 2. ... 3. ...</p>	
58-59-60	Μεταγράφεται,	Άσκηση 148α,148β, 148γ,148δ, 149α, 149β, 149γ, 149δ	Το ίδιο με τις προηγούμενες στη σελ. 57.	
61	Μεταγράφεται,	91. Στη γωνιά μας κόκκινο Άσκηση 150	<p>Η εκφώνηση γίνεται: «Διάλεξε προτάσεις για να κάνεις μία ιστορία και στη συνέχεια διάβασε στη σειρά τις προτάσεις που διάλεξες». 1. Είναι παραμονή Πρωτοχρονιάς 2. Κάνει κρύο 3. κ.λπ.</p>	Λόγω του ότι η άσκηση έχει χρήσιμο λεξιλόγιο και δεδομένα αφαιρείται η εικόνα και διατηρούνται οι φράσεις.
62	Μεταγράφεται,	Άσκηση «ζωγράφισε κάτι χριστουγεννιάτικο»	Στην εκφώνηση το «ζωγράφισε κάτι χριστουγεννιάτικο » μπορεί να γίνει «Γράψε λέξεις ή εκφράσεις χριστουγεννιάτικες».	
63	Μεταγράφεται,	92. Ακούω και Διαβάζω	Η εκφώνηση προτείνεται να γίνει	Επειδή οι ερωτήσεις δεν αναφέρονται



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

		Άσκηση 151	«Είναι Χριστούγεννα. Απάντησε στις ερωτήσεις»: 1) Ποιοι τραγουδάνε τα Χριστούγεννα; 2) Ποιοι ακούνε; 3) Τι λένε τα παιδιά; 4) Με τι λένε τα κάλαντα ; 5) Ποια μέρα λένε τα κάλαντα;	στην εικόνα, την οποία δεν μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε, αφαιρούμε κάποιες ερωτήσεις και οι ερωτήσεις γίνονται πιο γενικές, οι οποίες μπορούν να απαντηθούν από τον καθένα.
64	Μεταγράφεται,	Άσκηση 152,153α	Η 152 αφαιρείται γιατί στηρίζεται σε εικόνα. Η 153α γίνεται: «Απάντησε τις ερωτήσεις»: 1) Τι έχουμε πάνω στο τραπέζι τη νύχτα των Χριστουγέννων; 2) Τι τρώμε; 3) Τι στολίζουμε; 4) Τι τρώνε στην Ελλάδα; 5) Στη χώρα σου τα τρώτε;	Οι ερωτήσεις γίνονται πιο γενικές, οι οποίες μπορούν να απαντηθούν από τον καθένα.
65	Μεταγράφεται.	Άσκηση 153β	Ως έχει.	
66	Μεταγράφεται.	93. Ακούω και Διαβάζω Άσκηση 154	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Απάντησε στις ερωτήσεις». Χρησιμοποιούμε όλες τις ερωτήσεις της άσκησης.	
67	Μεταγράφεται.	Άσκηση 155	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Απάντησε στις ερωτήσεις» Εξαιρούμε την πρώτη ερώτηση και χρησιμοποιούμε τις υπόλοιπες	



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

			ερωτήσεις της άσκησης.	
68	Μεταγράφεται.	Άσκηση 156	Ως έχει.	
69	Μεταγράφεται.	Άσκηση 157α	Αλλάζει η εκφώνηση και γίνεται: «Απάντησε στις ερωτήσεις».	
70-71	Μεταγράφεται.	95. Κάνω ασκήσεις Άσκηση 158α, 158β, 158γ,	Ως έχουν.	
72	Μεταγράφονται.	96. Περιγράφο Άσκηση 159α, 159β	Ως έχει.	
73	Μεταγράφονται.	Άσκηση 160	Ως έχει αλλά τα σύμβολα γίνονται εγώ, εσύ, αυτός.	
74-75	Μεταγράφεται.	Άσκηση 161,162	Ως έχουν.	
76 -77	Μεταγράφεται.	97. Περιγράφο Άσκηση 163,164	Ως έχει αλλά αντί για σύμβολα βάζουμε εγώ, εσύ, αυτός.	
78-79-80	Μεταγράφονται.	Άσκηση 166, 167, 168	Ως έχουν.	



Για το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, © 2014-2015

Στο πλαίσιο της Πράξης:

«ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ/ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ/ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ»

Επιστημονικός Υπεύθυνος:

Ι. Ν. Καζάζης

Παραδοτέο: Προσαρμογή υλικού για τη διδασκαλία, εκμάθηση, πιστοποίηση της ελληνικής σε άτομα με αναπηρίες

Η ομάδα εργασίας:

Κατερίνα Αθανασιάδου, Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.Μ.Δ.Ε. στη Διδακτική & Μεθοδολογία, Διδάσκουσα και Επιστημονική Υπεύθυνη στο Κέντρο Εκπαίδευσης και Αποκατάστασης Τυφλών (Κ.Ε.Α.Τ.) Θεσσαλονίκης

Υπεύθυνες Παραδοτέου: Άννα Κοκκινίδου & Μαρία Δημητρακοπούλου (Υ.Π. διετέλεσαν επίσης οι : Γεωργία Ματζουλά, Κυριακή Σπανού & Δημήτριος Τζιμώκας)